

**2003-04 SESSION  
COMMITTEE HEARING  
RECORDS**

Committee Name:

Senate Committee on  
Health, Children,  
Families, Aging and  
Long Term Care  
(SC-HCFALTC)

Sample:

Record of Comm. Proceedings ... RCP

- 03hrAC-EdR\_RCP\_pt01a
- 03hrAC-EdR\_RCP\_pt01b
- 03hrAC-EdR\_RCP\_pt02

➤ Appointments ... Appt

➤ \*\*

➤ Clearinghouse Rules ... CRule

➤ \*\*

➤ Committee Hearings ... CH

➤ \*\*

➤ Committee Reports ... CR

➤ \*\*

➤ Executive Sessions ... ES

➤ \*\*

➤ Hearing Records ... HR

➤ 03hr\_sb0255\_pt02

➤ Miscellaneous ... Misc

➤ \*\*

➤ Record of Comm. Proceedings ... RCP

➤ \*\*

**Halbur, Jennifer**

Jan, Feb, Mar.  
2004

**From:** Colleen Keating [colleenk@execpc.com]  
**Sent:** Monday, January 05, 2004 6:03 PM  
**To:** sen.roessler@legis.state.wi.us  
**Subject:** Bill 255 - Religious exemption not needed

Dear Senator Roessler,

I am an interpreter at the Wisconsin School for the Deaf in Delavan and the member of the Deaf/Hard of Hearing Council subcommittee who helped present this bill at your hearing.

Please consider "opt-out" language for Bill 255 as opposed to a religious exemption. Even more folks can benefit than just church members.

Creating language for the deaf consumer to waive state licensure in order to choose her/his preferred religious or ANY OTHER interpreter is the best way to protect church groups AND OTHERS. Such a tremendous benefit could assist a family in northern Wisconsin seeking one of the scarce interpreters for their child's Girl Scout meeting; could save time for a deaf consumer and his optometrist not wishing to postpone a simple appointment; could satisfy a hard of hearing person who has a friend she wishes to interpret her driver's license test because she understands her better than anyone.

After intense scrutiny of this issue and discussion among colleagues and the deaf community, I cannot see that religious interpreting is intrinsically different from any other kind of interpreting. I am seriously concerned that we will open the Pandora's box to the degradation of Bill 255 if we allow exemptions beyond the DPI and Supreme Court licenses. An "opt-out" avoids future requests from other groups for yet more exemptions. Many groups consider themselves to have special needs, yet the task of interpreting is serious indeed for all.

It was no one's intent in framing this bill to focus on chasing down or fining religious interpreters. I am puzzled as to the importance this issue is taking on. Errors and questionable ethics in the legal, medical, mental health and other arenas need our immediate attention and the protection of licensure with the greatest urgency.

Thank you for listening!

Colleen Keating, BA, ITP, CI & CT  
colleenk@execpc.com  
(414) 422-9295 voice and tty

\* High point Church - call  
Methodism - views

SB255

1/27/04

Matt from Kedzie's office stopped in.

Sen. Kedzie would like CR to move SB255 despite DRL concerns.

- After bill passes committee, Deaf+Hard of hearing Council, DRL, DHFS and Kedzie will work together to discuss concerns.

DRL

### Concerns

- ① Opt out concern. Amendment will allow deaf/hard of hearing consumer to opt out of ~~the~~ licensure requirement. (Can sign waiver indicating that they are accepting services from someone w/out licensure).
- ② Creation of deaf interpreter (interpreters who are deaf)
- ③ DRL wants an advisory council to help promulgate rules.
- ④ Privileged communication issue (Matt thinks a current law provision covers this concern).



State Senator  
**Neal J. Kedzie**

11th Senate District

January 28, 2004

TO: Members of the Senate Committee on Health, Children, Families,  
Aging and Long Term Care

FROM: Senator Neal Kedzie (NK)

RE: Senate Bill 255 – Licensure of Interpreters for the Deaf and Hard of Hearing

---

On Thursday, January 29, 2004, the Senate Committee on Health, Children, Families, Aging and Long Term Care is scheduled to take executive action on Senate Bill 255. This memo explains the provisions of the bill, as well as the provisions of a substitute amendment that has been drafted. I introduced Senate Bill 255 at the request of the Council for the Deaf and Hard of Hearing, and have worked with them on the creation of the substitute amendment as well.

Senate Bill 255 specifies that no person may, for compensation, provide interpretation services for the deaf or hard of hearing unless that person is licensed by the Department of Regulation and Licensing. Licenses will be for a period of two years, and will cost \$53, similar to many other licenses issued by the Department. To qualify for a license, an individual must:

- A. Have either an associate degree in interpretation for the deaf or hard of hearing or have received a certificate of completion of an appropriate education and training program, and;
- B. Possess either a valid certification from the Registry of Interpreters for the Deaf (RID) or a valid level 4 or 5 certification granted by the National Association of the Deaf (NAD).

The bill creates a provisional license for those individuals who have an associate degree or have completed a training program and are currently working towards certification. Senate Bill 255 also contains a grandfather clause specifying that interpreters who are already RID or NAD certified are eligible for the license even if they do not have the necessary education requirements.

Finally, the provisions of the bill do not apply to individuals who are either certified by the Wisconsin Supreme Court to act as a qualified interpreter in a court proceeding or to an individual who is licensed by the Wisconsin Department of Public Instruction as an educational interpreter while they are providing educational interpreting for pupils.

### **Substitute Amendment LRB s0299**

The Substitute amendment was drafted to address numerous issues that were raised at the public hearing. Specifically, the amendment makes the following changes to the bill:

- Clarifies that the educational interpreting exemption includes all school-sponsored events.
- Clarifies that the court interpreter exemption only exists in a court setting.
- Under the provisional license provision of the bill, indicates that a person has to be verified at a level 2 or higher in both transliterating and interpreting on the W.I.T.A. assessment.
- Creates a deaf consumer opt-out provision, which allows deaf individuals the ability to waive the licensure requirements for an interpreter. This provision was established to address the concerns raised regarding religious interpreters and interpreters for various other activities such as cub scouts or swimming lessons.
- Creates another grandfather clause, allowing anyone that moves to the state with a RID or NAD certification but no education background be eligible for state licensure within two years of moving into state.
- Creates a separate license for deaf interpreters (interpreters who are deaf, and who are used to facilitate conversations between deaf individuals and other interpreters).
- Creates a privileged communication provision for interpreters.

I would appreciate your support of both the substitute amendment and the bill as a whole. If you have any questions or concerns regarding the bill, please feel free to contact me at 266-2635.

Vote Record

LKB  
0299 / Sub Amended to  
SB255

Committee on Health, Children, Families, Aging and Long  
Term Care

Date: 1/29

Moved by: Roessler      Seconded by: Smutz

AB \_\_\_\_\_ SB \_\_\_\_\_ Clearinghouse Rule \_\_\_\_\_  
AJR \_\_\_\_\_ SJR \_\_\_\_\_ Appointment \_\_\_\_\_  
AR \_\_\_\_\_ SR \_\_\_\_\_ Other \_\_\_\_\_

A/S Amdt \_\_\_\_\_  
A/S Amdt \_\_\_\_\_ to A/S Amdt \_\_\_\_\_  
A/S Sub Amdt \_\_\_\_\_  
A/S Amdt \_\_\_\_\_ to A/S Sub Amdt \_\_\_\_\_  
A/S Amdt \_\_\_\_\_ to A/S Amdt \_\_\_\_\_ to A/S Sub Amdt \_\_\_\_\_

- Be recommended for:
- Passage       Adoption       Confirmation       Concurrence       Indefinite Postponement
  - Introduction       Rejection       Tabling       Nonconcurrence

<u>Committee Member</u>	<u>Aye</u>	<u>No</u>	<u>Absent</u>	<u>Not Voting</u>
Senator Carol Roessler	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Ted Kanavas	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Ronald Brown	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Robert Welch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Dale Schultz	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Judith Robson	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Charles Chvala	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Robert Jauch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senator Tim Carpenter	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Totals: \_\_\_\_\_

*CR Committee Bill*

**Senate Bill 255**...relating to: licensing interpreters for the deaf or hard of hearing, granting rule-making authority, and providing a penalty.

**BILL SPONSORS**

Introduced by Senators **Kedzie, Stepp** and Lassa.  
Cosponsored by Representatives Lothian, Kerkman, Nass, Owens and Hines.

**BILL HISTORY**

Senate Bill 255 was introduced and referred to the Committee on Health, Children, Families, Aging and Long Term Care on September 23, 2003. A public hearing was held on November 24, 2003. An Executive Session was held on January 29, 2004.

**The Committee passed a substitute amendment 9-0.**  
**The Committee recommended SB 255 for passage as amended 9-0.**

**LRB ANALYSIS**

**Proposed Changes:** Under this bill, a person may not, for compensation, provide interpretation services for the deaf or hard of hearing unless the Department of Regulation and Licensing (DRL) has granted a license to the person. However, this prohibition does not apply to interpreters who are certified by the Wisconsin Supreme Court to act as qualified interpreters in court proceedings. The prohibition also does not apply to a person licensed by the Department of Public Instruction (DPI) as an educational interpreter for pupils who are deaf or hard of hearing.

The bill requires DRL to grant two different types of licenses. The first type of license may be renewed only twice by DRL after DRL initially grants the license. (Almost all professional and occupational licenses granted by DRL and boards in DRL must be renewed every two years under current law.) Under the bill, DRL must grant the first type of license to a person who pays a fee and provides evidence that he or she: 1) has an associate degree in interpretation for the deaf or hard of hearing or a certificate of completion of an education and training program regarding such interpretation; 2) is verified at specified levels in interpreting and transliterating in administered by the Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (RID); and 4) is an associate or student member of the RID and complies with the continuing education requirements of the RID's certification maintenance program. A person who is granted a license must notify DRL within 30 days if the person's membership in the RID is revoked or invalidated, and DRL must then revoke the license.

The second type of license must be renewed every two years by the license holder, and, unlike the first type of license, may continue to be renewed after the second renewal. DRL must grant the second type of license to a person who pays a fee and provides evidence that he or she has received an associate degree in interpretation for the deaf or hard of hearing or has received a certificate of completion of an education and training program regarding such interpretation. In addition, he or she must submit evidence that he or she has one of the following valid certifications: 1) any certification granted by the RID or its successor; 2) certification level 4 or 5 granted by the National Association of the Deaf or its successor; or 3) any certification granted by any other organization that DRL determines is substantially equivalent to one of the foregoing certifications. A person who is granted such a license must notify DRL within 30 days if the person's certification is revoked or invalidated, and DRL must then revoke the license.

Also, until approximately two years after the bill's effective date, DRL may grant the second type of license to a person who was granted one of the certifications

described above before the bill's effective date, but who has not received an associate degree in interpretation for the deaf or hard of hearing or has not received a certificate of completion of an education and training program regarding such interpretation. A person who is granted such a license must renew it every two years, and may continue to renew it after the second renewal.

The bill requires DRL to promulgate rules that establish a code of ethics that governs the professional conduct of all licensees. In promulgating the rules, DRL must consider including part or all of the code of ethics established by the RID or its successor, and must periodically review that code, and, if appropriate, revise the rules to reflect any revisions to the code. In addition, DRL may take disciplinary action, including suspending or revoking a license, against a licensee who violates the bill's requirements, including the code of ethics. Any person who violates the bill's requirements, including a licensee, may be fined not more than \$200, imprisoned for not more than six months, or both.

Because this bill creates a new crime or revises a penalty for an existing crime, the Joint Review Committee on Criminal Penalties may be requested to prepare a report concerning the proposed penalty and the costs or savings that are likely to result if the bill is enacted.

### Substitute Amendment:

- Clarifies that the educational interpreting exemption includes all school-sponsored events.
- Clarifies that the court interpreter exemption only exists in a court setting.
- Under the provisional license provision of the bill, indicates that a person has to be verified at a level 2 or higher in both transliterating and interpreting on the W.I.T.A. assessment.
- Creates a deaf consumer opt-out provision, which allows deaf individuals the ability to waive the licensure requirements for an interpreter. This provision was established to address the concerns raised regarding religious interpreters and interpreters for various other activities such as cub scouts or swimming lessons.
- Creates another grandfather clause, allowing anyone that moves to the state with a RID or NAD certification but no education background be eligible for state licensure within two years of moving into state.
- Creates a separate license for deaf interpreters (interpreters who are deaf, and who are used to facilitate conversations between deaf individuals and other interpreters).
- Creates a privileged communication provision for interpreters.

Major Impact: Senate Bill 255 directs the Department of Regulation and Licensing (DRL) to regulate licensees for two different types of licenses for persons who, for compensation, provide interpretation services for the deaf and hard of hearing. The substitute amendment, however, does allow a deaf consumer to employ a person without a DRL issued license, if a waiver is signed indicating that he or she is aware that the interpreter is not licensed.

### Department of Regulation and Licensing:

Increase Costs-May not be possible to absorb within agency's budget.

FISCAL  
EFFECT



SB 255 requires DRL to promulgate rules establishing a code of ethics that governs the professional conduct of all licensees. DRL is to regulate the licensees under the provisions of these rules.

To implement and administer provisions of this bill, the agency would form a 5-member advisory council made up of experts in interpreting for the deaf and hard of hearing in the following areas: education, healthcare, and court representation. For purposes of this estimate it is assumed that 4 members of the advisory council would need to travel to Madison to advise and that 2 of the members would need overnight accommodation. The advisory council would have three meetings for the purpose of rulemaking and would meet four times per year thereafter.

For the purpose of estimating regulation and enforcement costs, it is assumed DRL would license 200 practitioners. A 2 ½% complaint rate has been used, with half of the complaints leading to a hearing or formal disciplinary action. All hourly salary amounts for state staff include fringe at 38.92%.

**STATE COSTS: \$14, 194**

**STATE REVENUES: \$5, 300**

## SUPPORT

**The following people appeared in favor of this bill:** (1) Matt Philips, Senator Neal Kedzie's Office; (2) Colleen Keating, State Council for the Deaf and Hard of Hearing, Muskego; (3) Stephanie Petska, Department of Public Instruction, Madison; (4) Jane Srnee, Mukwanago; (5) Lisa Perry Burckhardt, Deaf Community Member and Professional Interpreting; (6) Enterprise, Johnson Creek; (7) Kat Arn, Professional Interpreting Enterprise, Waukesha; (8) Linda Russell, WI Association of the Deaf, Darien; (9) Carol Schweitzer, Self, Marshall; (10) Marge Niberske-Aznoe, Self, Green Bay; (11) Christine Skoczynski, Self, Cedarburg; (12) Rhonda Thompson, Self, Waukesha; (13) Marsha Spees, CESA 5, Plainfield; (14) Leonard Peacock, Self, Delavan; (15) Brian Fruits, Self, Madison; (16) David Letkiewicz, Transitional Living Services, Milwaukee; (17) Alyson EU Sanchez, Self, Delavan; (18) Margaret James, Milwaukee Area Technical College and Self, Milwaukee; and (19) Lori Jud, Self, Silver Lake.

**The following people registered in favor of this bill:** (1) Phyllis Greenberger, WI Coalition for Advocacy, Madison; (2) C. Karp, Self, Pewaukee; (3) Phillip Weis, Self, Kansasville; (4) Mary Mair, Self, Elkhorn; (5) Representative Tom Lothian, Self, Williams Bay; (6) Mary Ahrendt, Self, Madison; and (7) Jennifer Buechner, Self, Madison.

**The following organization registered their support with the State Ethics Board but did not testify or appear at the public hearing:** (1) Froedtert and Community Health.

**The following organization registered their intent to lobby on SB 255 with the State Ethics Board but did not take a position:** (1) WI Speech-Language Pathology and Audiology Association.

## OPPOSITION

**The following people appeared in opposition to this bill:** (1) Helen Manojlovich, CESA 6, Mayville; and (2) James Behringer, Mission for the Deaf and Hard of Hearing, Menomonee.

	<b>The following people registered against this bill:</b> (1) Mary Wieggers, Self, Milwaukee; and (2) Margaret Rakou, Self, Madison.
<b>INFORMATION</b>	<b>The following person testified for information only:</b> (1) Jacqueline Rothstine, Department of Regulation and Licensing.
<b>CONTACT</b>	<b>Jennifer Halbur, Carol Roessler, 266-5300</b>
<b>DATE</b>	<b>January 30, 2004</b>



State Senator  
**Neal J. Kedzie**  
11th Senate District

FEB 04 2004

*M. J. [unclear]*  
*CM*  
*JA*

February 3, 2004

Senator Carol Roessler  
Room 8 South, State Capitol

Dear Senator *Carol* Roessler:

Thank you for your vote in support of Senate Bill 255, relating to the licensure of interpreters for deaf and hard of hearing individuals. By increasing the standards and regulation for the field of interpreting, this legislation is an important step to improve interpreting services.

Working closely with the Council for the Deaf and Hard of Hearing on the drafting of the bill, I believe we have crafted sound public policy. The Council has been working on this proposal for the last ten years, and will be delighted to know this proposal passed the State Senate with overwhelming bi-partisan support.

Thank you again for your support of Senate Bill 255.

Sincerely,

**Neal Kedzie**  
State Senator  
11<sup>th</sup> Senate District

NJK:mp

WISCONSIN HOSPITAL ASSOCIATION, INC.



**TO:** Members of the Wisconsin State Senate

**FROM:** The Wisconsin Hospital Association

**DATE:** February 3, 2004

**RE:** SB 255

The Wisconsin Hospital Association urges you to vote against SB 255, Licensing of Interpreters for the Hearing Impaired. This legislation will add cost, inconvenience, and bureaucracy to the delivery of health care and will provide no tangible benefits to the citizens of Wisconsin.

Please consider the following points.

- There are not enough interpreters for the hearing impaired in non urban areas of the state. Restricting use to licensed interpreters would assure that some patients in non-urban hospitals would go without any interpreter
- Interpreters for the deaf already have a very strong certification process which provides evidence of their skill and ability.
- The cost of licensure is sure to increase the prices charged by interpreters, adding to the cost of delivering healthcare
- The additional efforts to find and use only licensed interpreters adds a new level of bureaucracy to the already over-regulated process of delivering care to patients.
- Since the courts and schools are exempt from this law, health care is targeted unfairly and inappropriately.
- An additional exam, examining board, and all the related regulations and restrictions adds complexity to state government that is simply not needed and will only cost the taxpayers money.

Wisconsin Hospital Association is working hard to reduce both the cost and complexity of health care. This bill is a serious step in the wrong direction and we respectfully request that you oppose this legislation.

Thank you.

**Halbur, Jennifer**

*SB 255*

**From:** Seaquist, Sara  
**Sent:** Tuesday, February 17, 2004 5:41 PM  
**To:** Halbur, Jennifer  
**Subject:** FW: HEAR OUR SIGNS

*out of district*

cr email...

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]  
Sent: Tuesday, February 17, 2004 5:39 PM  
To: sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us;  
sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us;  
sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us;  
jonah79@msn.com  
Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: Tanya  
lastname: Luebke  
email: Dustmanhd@aol.com  
address1: 4518 Birch Dr  
address2:  
city: Mosinee  
state: WI  
zip: 54455  
phone: na

paste: I (Tanya L Luebke)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

**Halbur, Jennifer**

---

**From:** Seaquist, Sara  
**Sent:** Tuesday, February 17, 2004 5:39 PM  
**To:** Halbur, Jennifer  
**Subject:** FW: HEAR OUR SIGNS

CR email...

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]  
Sent: Tuesday, February 17, 2004 5:37 PM  
To: Rep.Albers@legis.state.wi.us; Rep.Bies@legis.state.wi.us;  
Rep.Fitzgetald@legis.state.wi.us; Rep.Friske@legis.state.wi.us;  
Rep.Gard@legis.state.wi.us; Rep.Gottlieb@legis.state.wi.us;  
Rep.Grothman@legis.state.wi.us; Rep.Gundrum@legis.state.wi.us;  
Rep.Hundertmark@legis.state.wi.us; Rep.Kaufert@legis.state.wi.us;  
Rep.Krawczyk@legis.state.wi.us; Rep.kerkman@legis.state.wi.us;  
Rep.Lasee@legis.state.wi.us; Rep.McCormick@legis.state.wi.us;  
Rep.Molepske@legis.state.wi.us; Rep.Montgomery@legis.state.wi.us;  
Rep.Olsen@legis.state.wi.us; Rep.Ott@legis.state.wi.us;  
Rep.Owens@legis.state.wi.us; Rep.Shneider@legis.state.wi.us;  
Rep.Townsend@legis.state.wi.us; Rep.Underheim@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us  
Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: Gretchen

lastname: Buehler

email: geebee753@centurytel.net

address1: 515 North Water St. #203

address2:

city: Sparta

state: WI

zip: 54656

phone:

paste: I (Gretchen Buehler)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good

bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

And the bill if passed, it probably will scare the qualified interpreters away... no longer working here in Wisconsin. I have been a National Association of the Deaf subscriber for the magazine for several years. I noticed that Minnesota (the next door from us) has more new interpreters each year. For Wisconsin... probably one or two in five years.

Thank you.

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Seaquist, Sara  
**Sent:** Tuesday, February 17, 2004 4:44 PM  
**To:** Halbur, Jennifer  
**Subject:** FW: HEAR OUR SIGNS

CR email...

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]  
Sent: Tuesday, February 17, 2004 12:59 PM  
To: sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us;  
sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us;  
sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us;  
jonah79@msn.com  
Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: Kim

lastname: Becker

email: kmbecker@centurytel.net

address1: 4214 windsor road

address2:

city: DeForest

state: Wisconsin

zip: 53532

phone: 846-8685 TDD

paste: Hi Sir,

I would like to keep an interpeter for appt Doctor, Police Station, work meeting, Funeral, Wedding, and etc... I most need an interpeter for doctor appt. I hope keep an interpeter for our future.

Many Thank you,  
Kim Becker



## Halbur, Jennifer

---

**From:** Seaquist, Sara  
**Sent:** Tuesday, February 17, 2004 4:43 PM  
**To:** Halbur, Jennifer  
**Subject:** FW: HEAR OUR SIGNS

CR email...not a constituent

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]  
Sent: Tuesday, February 17, 2004 11:46 AM  
To: sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us;  
sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us;  
sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us;  
jonah79@msn.com  
Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: anita

lastname: bauer

email: zonkergal91@hotmail.com

address1: 405 s. bird st.. apt 103

address2:

city: sun prairie

state: wi

zip: 53905

phone: n/a

paste: I anita bauer oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Kurtz, Hunter  
**Sent:** Wednesday, February 18, 2004 8:43 AM  
**To:** Halbur, Jennifer  
**Subject:** FW: HEAR OUR SIGNS

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]  
Sent: Tuesday, February 17, 2004 7:00 PM  
To: Rep.Albers@legis.state.wi.us; Rep.Bies@legis.state.wi.us;  
Rep.Fitzgetald@legis.state.wi.us; Rep.Friske@legis.state.wi.us;  
Rep.Gard@legis.state.wi.us; Rep.Gottlieb@legis.state.wi.us;  
Rep.Grothman@legis.state.wi.us; Rep.Gundrum@legis.state.wi.us;  
Rep.Hundertmark@legis.state.wi.us; Rep.Kaufert@legis.state.wi.us;  
Rep.Krawczyk@legis.state.wi.us; Rep.kerkman@legis.state.wi.us;  
Rep.Lasee@legis.state.wi.us; Rep.McCormick@legis.state.wi.us;  
Rep.Molepske@legis.state.wi.us; Rep.Montgomery@legis.state.wi.us;  
Rep.Olsen@legis.state.wi.us; Rep.Ott@legis.state.wi.us;  
Rep.Owens@legis.state.wi.us; Rep.Shneider@legis.state.wi.us;  
Rep.Townsend@legis.state.wi.us; Rep.Underheim@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us  
Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: Randall

lastname: Suhr

email: rjsuhr@wi.rr.com

address1: 6730 Explorer Dr.

address2:

city: Racine

state: WI

zip: 53406

phone: 262-886-0420

paste: I (full name here)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve

to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

I am strong advocate should be National RID certified!for our secure protect. We do not have enough qualified interpreters in the rural area and that ALL interpreters should be National RID certified.

Thank  
Randall

SB  
255

Halbur, Jennifer

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 10:23 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Janice

lastname: Cordero

email: recumbent345@msn.com

address1: 4472 S Griffin Avenue

address2:

city: Milwaukee

state: WI

zip: 53207

phone: 414-297-1278

paste: I Janice Cordero oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

All sent on  
2/16/04  
out of District  
Already  
passed  
Senate  
33-1 (Decker)

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 10:10 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Charlotte

lastname: Butler

email: charbutler45@yahoo.com

address1: 946 Mansfield St

address2:

city: Chippewa Falls

state: WI

zip: 54729

phone:

paste: I Charlotte Butleroppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 9:17 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: KAREN

lastname: KAMASKY

email: rkkamasky@charter.net

address1: 1719 DEXTER STREET

address2:

city: NEW LONDON,

state: WISCONSIN

zip: 54961

phone: 920 982 7393

paste: DEAR SIR,

PLEASE THE KEEP TO HAVE THE INTERPRETER FOR DEAF AREA THAT WE NEED TO HAVE THE CHURCH, DENTIST, DOCTOR, HOSPITAL, LAWYER , WHAT THE DEAF PEOPLE NEED TO HAVE THE INTERPRETER TO MAKE THE UNDERSTAND WITH HEARING PEOPLE SAY. I HOPE THAT YOU WILL SUPPORT WITH THE INTERPRETER TO MAKE TO HAVE PASSED THE BILLS.

THANKS  
KAREN KAMASKY

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 9:14 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: donald j  
lastname: alexander  
email: monadonny21903@aol.com  
address1: 2672 humboldt rd  
address2: apt 6  
city: green bay  
state: wisc  
zip: 54311  
phone: 920 884 0550  
paste: we demand to have a intperter for our needs

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 9:12 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: monalisa

lastname: smith

email: monadonny21903@aol.com

address1: 2672 humboldt rd

address2: apt 6

city: green bay

state: wisc

zip: 54311

phone: 920 884 0550

paste: we feel so strong that we demand intprter for our needs



## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 8:00 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Matthew

lastname: glinski

email: mjglinski@tds.net

address1: W6716 walker rd

address2:

city: Neillsville

state: WI

zip: 54456

phone: 715-743-3190

paste:

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Monday, February 16, 2004 7:32 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: April

lastname: Woods

email: deafpeacemom@yahoo.com

address1: 1905 N. 2nd Dr.

address2: #203

city: Stevens Point

state: Wisconsin

zip: 54481

phone: 715-345-7130

paste: I, April Woods, oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I have a deaf son that relies on interpreters, as well. I currently attend UNIVERSITY WI- STEVENS POINT and if you pass the bill, my interpreter is automatically disqualified! She is a GREAT interpreter!! Older people depend on certain interpreters that might not be fluent but bonded, and those would also be eliminated. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!! PLEASE LISTEN TO THE DEAF, as we know alot about INTERPRETERS, and if we needed any changes, WE ARE THE ONES TO LET YOU KNOW, not you oppressing us the DEAF!!!!!!!!!!!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Sunday, February 15, 2004 11:53 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Jay

lastname: Jascor

email: starco62@aol.com

address1: 509 south 7th st.,

address2:

city: wausau

state: wi

zip: 54401

phone: 715-842-4092

paste:

I, (Jay Jascor)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Sunday, February 15, 2004 11:49 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: donny

lastname: alexander

email: monadonny21903@aol.com

address1: 2672 humboldt rd#6

address2:

city: green bay

state: wisconsin

zip: 54311

phone: 920-884-0550

paste: I (full name here)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Sunday, February 15, 2004 11:46 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Kathy

lastname: Kamasky

email:

address1: 143 Bessie O' Halloran Lane

address2:

city: Menasha

state: Wisconsin

zip: 54952-2669

phone: (920) 722-1777

paste: I, Kathy Kamasky, oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

Sincerely,  
Kathy Kamasky

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Sunday, February 15, 2004 9:44 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Faye

lastname: Jordan

email: Deaf1Terp@Yahoo.com

address1: P.O. Box 1555

address2:

city: Appleton

state: WI

zip: 54915

phone: 920-968-0043

paste: I, Faye Jordan, oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Sunday, February 15, 2004 6:52 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Geralyn

lastname: Retzleff

email: retzleff@charter.net

address1: 1917 Center Street

address2:

city: Stevens Point

state: WI

zip: 54481

phone: 715-344-1572

paste: Hi,

We want to get more interpreter in our town. It isnt enough interpreter here. We don't want them against the bill. ok? Please. We need your help.  
In north up in Central Wisconsin we need more interpreter here.  
We hope everything get good.

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 11:52 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Joe

lastname: Heidemann

email: j.heidemann@sbcglobal.net

address1: 2321 Eastman Ave apt 4

address2:

city: Green Bay

state: WI

zip: 54302

phone: 920 468 7603 tty

paste: I Joe Heidemann oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!



## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 5:30 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Theresa

lastname: Matenaer

email: tmatenaer@new.rr.com

address1: 1365 Mesa Drive, Apt. 9

address2:

city: Green Bay

state: WI

zip: 54313

phone: 920-496-8624 (tty only)

paste: I Theresa V. Matenaer oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 3:47 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Mark

lastname: Liberski

email:

address1: 609 N 16th Pl

address2:

city: Sturgeon Bay

state: WI

zip: 54235

phone:

paste: I (full name here)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 3:45 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Joel

lastname: Liberski

email: liberski@uwm.edu

address1: 4418 Milltown Rd

address2:

city: Green Bay

state: WI

zip: 54313

phone:

paste: I (full name here)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 3:43 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us; sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us; sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us; sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us; sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us; sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Marge

lastname: Aznoe

email: Margehd@netzero.com

address1: 4418 Milltown Rd

address2:

city: Green Bay

state: WI

zip: 54313

phone:

paste: I (full name here)oppose senate bill 255, There are not enough state verified interpreters in the north now. Requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!! The only good bill is one which includes all interpreters! Children as well as adults deserve to have an interpreter FLUENT in the language. I strongly oppose SB 255 as currently drafted!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 3:39 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: P.J.

lastname: Liberski

email: libki44@hotmail.com

address1: 15 North Marr Street

address2:

city: Fond du Lac

state: WI

zip: 54935

phone:

paste: I (full name here)oppose senate bill 255, there are not enough state verified interpreters in the north now requireing only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters.The opt out clause only makes a bad bill worse.It could lead to unqualified signers being hired for people in the north.I urge you to vote against this bill!!!!!!!

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 3:34 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Marge

lastname: Aznoe

email: Margehd@netzero.com

address1: 4418 Milltown Rd

address2:

city: Gree

state:

zip:

phone:

paste:

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 12:24 PM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Gary & Stacy  
lastname: Alsteen& Nolden  
email: GSneetsla98@hotmail.com  
address1: 3110 N. Pelican Lake Rd  
address2:  
city: Rhinelander  
state: WI  
zip: 54501  
phone:  
paste:

## Halbur, Jennifer

---

**From:** Website [builder@sitebuilderservice.com]  
**Sent:** Saturday, February 14, 2004 10:41 AM  
**To:** sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us; sen.wirch@legis.state.wi.us;  
sen.welch@legis.state.wi.us; sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us; sen.risser@legis.state.wi.us;  
sen.reynolds@legis.state.wi.us; sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us; sen.leibham@legis.state.wi.us;  
sen.lazich@legis.state.wi.us; sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us; sen.jauch@legis.state.wi.us;  
sen.harsdorf@legis.state.wi.us; sen.hansen@legis.state.wi.us;  
sen.fitzgerald@legis.state.wi.us; sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us; sen.cowles@legis.state.wi.us;  
sen.coggs@legis.state.wi.us; sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us; jonah79@msn.com  
**Subject:** HEAR OUR SIGNS

firstname: Larry

lastname: Golly

email: lalipeka@frontiernet.net

address1: 15675 State Hwy 70 West

address2:

city: Lac du Flambeau

state: Wisconsin

zip: 54538

phone: 715-588-1888

paste: oppose senate bill 255, there are not enough state verified interpreters in the north now requireing only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!!!



WISCONSIN STATE SENATE



**Carol Roessler**  
STATE SENATOR

March 3, 2004

Brenda Martin  
4547 A State Road 44  
Oshkosh WI, 54904

Dear Brenda,

Thank you for your contact on Senate Bill 255 relating to licensing interpreters for the deaf or hard of hearing

As you know, very little legislation is enacted that doesn't represent a compromise between varying viewpoints. While I understand the requests from the deaf community for full licensure, I also understand the practical reality that this will exacerbate the current shortage of interpreters and might result in more deaf individuals being left without any service. I believe it is imperative that the state take this first step today, and keep working towards developing a more encompassing system in the future.

On January 30, 2004 SB 255 was passed out of the Senate committee on Health, Children, Families, Aging and Long Term Care, which I chair. On February 3, 2004 the full Senate passed the bill 32-1. On February 4, 2004 SB 255 was referred to the Assembly committee on Labor.

Thank you again for sharing your views. Please feel free to contact me further with questions or concerns.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads 'Carol'.

CAROL ROESSLER  
State Senator  
18th Senate District

S:\DOCS\Intern\Bruce\Letter draft\2-25 sb255 licenced interpreters.doc

**Martin, Brenda**

4547A State Road 44  
Oshkosh, WI 54904-8921

Email: builder@sitebuilderservice.com

**Contact Date:** 02/16/2004

**Contact Type:** E-mail

**Summary:** SB 255...oppose

**Issue:**

**Position:**

**Description:**

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]

Sent: Saturday, February 14, 2004 11:12 AM

To: sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us;  
sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us;  
sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us;  
jonah79@msn.com  
Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: brenda

lastname: martin

email: bettyboopadoo47@hotmail.com

address1: 4547A state hwy 44

address2:

city: oshkosh

state: wi

zip: 54904

phone: 9204269836

paste: I (full name here) oppose senate bill 255, there are not enough state verified interpreters in the north requireing only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. it could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vite against this bill!!!!!!!

# Contact Detail

---

**Status:** Pending

**Closed Date:**

**Assigned:** Halbur, Jennifer

**Owner:** Halbur, Jennifer

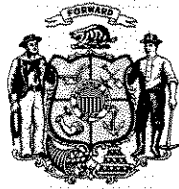
**Note**    **Note Date:**

**Summary:**

**Contact Type:**

**Description:**

WISCONSIN STATE SENATE



**Carol Roessler**  
STATE SENATOR

March 3, 2004

Casey Porter  
3413 Logan Dr. Apt. 5  
Oshkosh WI, 54901

Dear Casey,

Thank you for your contact on Senate Bill 255 relating to licensing interpreters for the deaf or hard of hearing

As you know, very little legislation is enacted that doesn't represent a compromise between varying viewpoints. While I understand the requests from the deaf community for full licensure, I also understand the practical reality that this will exacerbate the current shortage of interpreters and might result in more deaf individuals being left without any service. I believe it is imperative that the state take this first step today, and keep working towards developing a more encompassing system in the future.

On January 30, 2004 SB 255 was passed out of the Senate committee on Health, Children, Families, Aging and Long Term Care, which I chair. On February 3, 2004 the full Senate passed the bill 32-1. On February 4, 2004 SB 255 was referred to the Assembly committee on Labor.

Thank you again for sharing your views. Please feel free to contact me further with questions or concerns.

Sincerely,

CAROL ROESSLER  
State Senator  
18th Senate District

S:\DOCS\Intern\Bruce\Letter draft\2-25 sb255 licenced interpretrors.doc

**Porter, Casey**  
 3413 Logan Dr Apt 5  
 Oshkosh, WI 54901-8206

Email: builder@sitebuilderservice.com

**Contact Date:** 02/16/2004

**Contact Type:**

**Summary:** sb 255

**Issue:**

**Position:**

**Description:**

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]

Sent: Saturday, February 14, 2004 8:33 AM

To: sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
 sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
 sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
 sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
 sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
 sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
 sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
 sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
 sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
 sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
 sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
 sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
 sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
 sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us;  
 sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us;  
 sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
 sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us;  
 jonah79@msn.com

Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: Casey

lastname: Porter

email: zonkerboi@yahoo.com

address1: 3413 logan dr apt 5

address2:

city: Oshkosh

state: Wi

zip: 54901

phone: 9204209227

paste: I Casey Porter, oppose senate bill 255, there are not enough state verified interpreters in the north now requiring only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!!

**Status:** Pending

**Closed Date:**

**Assigned:** Halbur, Jennifer

**Owner:** Halbur, Jennifer

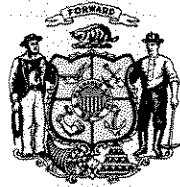
**Note**    **Note Date:**

**Summary:**

**Contact Type:**

**Description:**

WISCONSIN STATE SENATE



**Carol Roessler**  
STATE SENATOR

March 3, 2004

Ross D Golly  
4931 Fisk Ave.  
Oshkosh WI ,54904

Dear Ross,

Thank you for your contact on Senate Bill 255 relating to licensing interpreters for the deaf or hard of hearing.

As you know, very little legislation is enacted that doesn't represent a compromise between varying viewpoints. While I understand the requests from the deaf community for full licensure, I also understand the practical reality that this will exacerbate the current shortage of interpreters and might result in more deaf individuals being left without any service. I believe it is imperative that the state take this first step today, and keep working towards developing a more encompassing system in the future.

On January 30, 2004 SB 255 was passed out of the Senate committee on Health, Children, Families, Aging and Long Term Care, which I chair. On February 3, 2004 the full Senate passed the bill 32-1. On February 4, 2004 SB 255 was referred to the Assembly committee on Labor.

Thank you again for sharing your views. Please feel free to contact me further with questions or concerns.

Sincerely,

CAROL ROESSLER  
State Senator  
18th Senate District

S:\DOCS\Intern\Bruce\Letter draft\2-25 sb255 licenced interpreters.doc

**Golly, Ross D**  
 4931 Fisk Ave  
 Oshkosh, WI 54904-6824

**Contact Date:** 02/16/2004

**Contact Type:** E-mail

**Summary:** SB 255 oppose

**Issue:**

**Position:**

**Description:**

-----Original Message-----

From: Website [mailto:builder@sitebuilderservice.com]

Sent: Friday, February 13, 2004 9:25 PM

To: sen.plale@legis.state.wi.us; sen.zien@legis.state.wi.us;  
 sen.wirch@legis.state.wi.us; sen.welch@legis.state.wi.us;  
 sen.stepp@legis.state.wi.us; sen.schultz@legis.state.wi.us;  
 sen.roessler@legis.state.wi.us; sen.robson@legis.state.wi.us;  
 sen.risser@legis.state.wi.us; sen.reynolds@legis.state.wi.us;  
 sen.plale@legis.state.wi.us; sen.panzer@legis.state.wi.us;  
 sen.moore@legis.state.wi.us; sen.meyer@legis.state.wi.us;  
 sen.leibham@legis.state.wi.us; sen.lazich@legis.state.wi.us;  
 sen.lassa@legis.state.wi.us; sen.lasee@legis.state.wi.us;  
 sen.kedzie@legis.state.wi.us; sen.kanavas@legis.state.wi.us;  
 sen.jauch@legis.state.wi.us; sen.harsdorf@legis.state.wi.us;  
 sen.hansen@legis.state.wi.us; sen.fitzgerald@legis.state.wi.us;  
 sen.erpenbach@legis.state.wi.us; sen.ellis@legis.state.wi.us;  
 sen.decker@legis.state.wi.us; sen.darling@legis.state.wi.us;  
 sen.cowles@legis.state.wi.us; sen.coggs@legis.state.wi.us;  
 sen.chvala@legis.state.wi.us; sen.carpenter@legis.state.wi.us;  
 sen.brown@legis.state.wi.us; sen.breske@legis.state.wi.us;  
 jonah79@msn.com

Subject: HEAR OUR SIGNS

firstname: Ross

lastname: Golly

email: Ross4golly@aol.com

address1: 4931 W. Fisk Ave.

address2:

city: Oshkosh

state: Wi.

zip: 54904

phone: 920-589-2034

paste: I (Ross Dean Golly & Betty Ann Golly)oppose senate bill 255, there are not enough state verified interpreters in the north now requireing only certified interpreters will mean people in the north will have no interpreters. The opt out clause only makes a bad bill worse. It could lead to unqualified signers being hired for people in the north. I urge you to vote against this bill!!!!!!!



**Status:** Pending

**Closed Date:**

**Assigned:** Halbur, Jennifer

**Owner:** Halbur, Jennifer

**Note**    **Note Date:**

**Summary:**

**Contact Type:**

**Description:**